



# JUDICIAL COUNCIL of CALIFORNIA

455 Golden Gate Avenue  
San Francisco, CA 94102-3688  
Tel. 415-865-4200  
Fax 415-865-4205  
[www.courts.ca.gov](http://www.courts.ca.gov)

**HON. PATRICIA GUERRERO**  
*Chief Justice of California*  
*Chair of the Judicial Council*

**HON. BRAD R. HILL**  
*Chair, Executive and Planning Committee*

**HON. ANN C. MOORMAN**  
*Chair, Judicial Branch Budget Committee*

**VACANT**  
*Chair, Legislation Committee*  
*Chair, Litigation Management Committee*

**HON. CARIN T. FUJISAKI**  
*Chair, Rules Committee*

**HON. KYLE S. BRODIE**  
*Chair, Technology Committee*

*Hon. Maria Lucy Armendariz*  
*Hon. C. Todd Bottke*  
*Hon. Jonathan B. Conklin*  
*Hon. Carol A. Corrigan*  
*Hon. Michelle Williams Court*  
*Hon. Charles S. Crompton*  
*Hon. Samuel K. Feng*  
*Mr. David D. Fu*  
*Hon. Maureen F. Hallahan*  
*Ms. Rachel W. Hill*  
*Hon. Brian Maienschein*  
*Ms. Gretchen Nelson*  
*Mr. Maxwell V. Pritt*  
*Hon. Thomas J. Umberg*

**ADVISORY MEMBERS**

*Ms. Kate Bieker*  
*Hon. Judith K. Dulcich*  
*Hon. Maria D. Hernandez*  
*Mr. Charles Johnson*  
*Mr. Darrel E. Parker*  
*Mr. David H. Yamasaki*  
*Hon. Erica R. Yew*

**MS. SHELLEY CURRAN**  
*Administrative Director*  
*Judicial Council*

June 30, 2024

Ms. Cara L. Jenkins  
Legislative Counsel  
1021 O Street, Suite 3210  
Sacramento, California 95814

Ms. Erika Contreras  
Secretary of the Senate  
State Capitol, Room 305  
Sacramento, California 95814

Ms. Sue Parker  
Chief Clerk of the Assembly  
State Capitol, Room 319  
Sacramento, California 95814

Mr. Joe Stephenshaw  
Director, California Department of  
Finance  
915 L Street  
Sacramento, California 95814

Re: *Trial Court Interpreters Program Expenditure Report for Fiscal Year 2022–23*, as required by the Budget Act of 2022

Dear Ms. Jenkins, Ms. Contreras, Ms. Parker, and Mr. Stephenshaw:

Attached is the Judicial Council report required by the Budget Act of 2022 (Sen. Bill 154; Stats. 2022, ch. 43), item 0250-101-0932, regarding the fiscal year 2022–23 expenditures for the Trial Court Interpreters Program.

If you have any questions related to this report, please contact Douglas Denton, principal manager, Language Access Services, at 415-865-7870 or [douglas.denton@jud.ca.gov](mailto:douglas.denton@jud.ca.gov).

Sincerely,

Shelley Curran  
Administrative Director  
Judicial Council

June 30, 2024

Page 2

SC/DGD/icb

Attachments

cc: Eric Dang, Counsel, Office of Senate President pro Tempore Mike McGuire  
Emelyn Rodriguez, General Counsel, Office of Assembly Speaker Robert Rivas  
Anita Lee, Principal Fiscal and Policy Analyst, Legislative Analyst's Office  
Gabriel Petek, Legislative Analyst, Legislative Analyst's Office  
Mark Jimenez, Principal Program Budget Analyst, Department of Finance  
Henry Ng, Budget Analyst, Department of Finance  
Margie Estrada, Chief Counsel, Senate Judiciary Committee  
Mary Kennedy, Chief Counsel, Senate Public Safety Committee  
Mark McKenzie, Staff Director, Senate Appropriations Committee  
Hans Hemann, Principal Consultant, Joint Legislative Budget Committee  
Morgan Branch, Consultant, Senate Republican Policy Office  
Eric Csizmar, Consultant, Senate Republican Policy Office  
Matt Osterli, Consultant, Senate Republican Fiscal Office  
Alison Merrilees, Chief Counsel, Assembly Judiciary Committee  
Sandy Uribe, Chief Counsel, Assembly Public Safety Committee  
Nora Brackbill, Consultant, Senate Budget and Fiscal Review Committee  
Jennifer Kim, Consultant, Assembly Budget Committee  
Jay Dickenson, Chief Consultant, Assembly Appropriations Committee  
Lyndsay Mitchell, Consultant, Assembly Republican Office of Policy & Budget  
Gary Olson, Consultant, Assembly Republican Office of Policy & Budget  
Daryl Thomas, Consultant, Assembly Republican Office of Policy & Budget  
Cory T. Jasperson, Director, Governmental Affairs, Judicial Council  
Zlatko Theodorovic, Director, Budget Services, Judicial Council  
Fran Mueller, Deputy Director, Budget Services, Judicial Council  
Alona Daniliuk, Administrative Coordinator, Governmental Affairs, Judicial Council



# JUDICIAL COUNCIL of CALIFORNIA

455 Golden Gate Avenue  
San Francisco, CA 94102-3688  
Tel. 415-865-4200  
Fax 415-865-4205  
[www.courts.ca.gov](http://www.courts.ca.gov)

**HON. PATRICIA GUERRERO**  
*Chief Justice of California  
Chair of the Judicial Council*

**HON. BRAD R. HILL**  
*Chair, Executive and Planning Committee*

**HON. ANN C. MOORMAN**  
*Chair, Judicial Branch Budget Committee*

**VACANT**  
*Chair, Legislation Committee  
Chair, Litigation Management Committee*

**HON. CARIN T. FUJISAKI**  
*Chair, Rules Committee*

**HON. KYLE S. BRODIE**  
*Chair, Technology Committee*

*Hon. Maria Lucy Armendariz  
Hon. C. Todd Bottke  
Hon. Jonathan B. Conklin  
Hon. Carol A. Corrigan  
Hon. Michelle Williams Court  
Hon. Charles S. Crompton  
Hon. Samuel K. Feng  
Mr. David D. Fu  
Hon. Maureen F. Hallahan  
Ms. Rachel W. Hill  
Hon. Brian Maienschein  
Ms. Gretchen Nelson  
Mr. Maxwell V. Pritt  
Hon. Thomas J. Umberg*

**ADVISORY MEMBERS**

*Ms. Kate Bieker  
Hon. Judith K. Dulcich  
Hon. Maria D. Hernandez  
Mr. Charles Johnson  
Mr. Darrel E. Parker  
Mr. David H. Yamasaki  
Hon. Erica R. Yew*

**MS. SHELLEY CURRAN**  
*Administrative Director  
Judicial Council*

Report title: *Trial Court Interpreters Program Expenditure Report for Fiscal Year 2022–23*

Statutory citation: Budget Act of 2022 (Sen. Bill 154; Stats. 2022, ch. 43)

Date of report: June 30, 2024

The Judicial Council has submitted a report to the Legislature and the Department of Finance in accordance with provision 26 of item 0250-101-0932 of the Budget Act of 2022. The following summary of the report is provided under the requirements of Government Code section 9795.

The fiscal year (FY) 2022–23 appropriation of \$135.502 million included ongoing benefits funding in the amount of \$784,000 and \$1.825 million for additional court interpreter expenses in support of new judgeships. A total of \$134.718 million was allocated to trial courts for court interpreter expenditures. Courts that applied also received Cycle 2 grants for the Court Interpreter Employee Incentive Grant.

Total court interpreter expenditures for FY 2022–23 were \$125.694 million. Compared to expenditures in FY 2021–22, total court interpreter expenditures for 2022–23 increased by \$9,114,000 (7.82 percent). Total filings increased slightly in FY 2022–23 from the previous fiscal year.

Overall, the total appropriation for interpreter services for FY 2022–23 was sufficient for eligible court interpreter expenditures, and there were program savings of approximately \$9.8 million. This amount reverted to the Trial Court Trust Fund as restricted Court Interpreters Program funding.

Due to expansion of interpreter services to include all civil proceedings and negotiated wage increases for court interpreters, expenses for the program are anticipated to increase in future years.

The full report can be accessed at [www.courts.ca.gov/7466.htm](http://www.courts.ca.gov/7466.htm). A printed copy of the report may be obtained by calling 415-865-7870.



# Trial Court Interpreters Program Expenditure Report for Fiscal Year 2022–23

---

Report to the Legislature and  
Department of Finance

June 30, 2024



Judicial Council of California

## **JUDICIAL COUNCIL OF CALIFORNIA**

**Hon. Patricia Guerrero**

*Chief Justice of California and  
Chair of the Judicial Council*

**Shelley Curran**

*Administrative Director  
Judicial Council*

**Robert Oyung**

*Chief Deputy Director*

### **OPERATIONS AND PROGRAMS DIVISION**

**Salena Chow**

*Chief Operating Officer*

### **CENTER FOR FAMILIES, CHILDREN & THE COURTS**

**Charlene Depner**

*Director*

### **LANGUAGE ACCESS SERVICES**

**Douglas G. Denton**

*Principal Manager*

**Irene C. Balajadia**

*Senior Analyst*

## **I. Background**

### **Mandates to Provide Court Interpreting Services**

Article I, section 14 of the California Constitution was amended in 1974 to provide that “[a] person unable to understand English who is charged with a crime has a right to an interpreter throughout the proceedings.” This provision establishes a mandate for courts to provide interpreters in criminal matters to all defendants who have a limited ability to understand or speak English.

### **Judicial Council and Legislative Actions**

Effective January 1, 2015, Assembly Bill 1657 (Stats. 2014, ch. 721) added section 756 to the Evidence Code. Section 756 requires the Judicial Council to “reimburse courts for court interpreter services provided in civil actions and proceedings to any party who is present in court and who does not proficiently speak or understand the English language.” (Evid. Code, § 756(a).) The statute also provides that if appropriated funds are insufficient to provide an interpreter to every party who meets the standard of eligibility, interpreter services in civil cases should be prioritized by case type, as specified.

Also in January 2015, the Judicial Council approved and adopted the *Strategic Plan for Language Access in the California Courts* (Language Access Plan).<sup>1</sup> Of the eight major goals identified in the Language Access Plan, Goal 2—Provide Qualified Language Access Services in All Judicial Proceedings—states: “By 2017, and beginning immediately where resources permit, qualified interpreters will be provided in the California courts to LEP [limited-English-proficient] court users in all courtroom proceedings and, by 2020, in all court-ordered, court-operated events.”

This report provides the expenditures by court for eligible court interpreter services reported by the courts for fiscal year (FY) 2022–23. The report also provides an overview of the expenditures provided in civil cases reported by the courts.<sup>2</sup>

### **Statutory Requirement to Report on Expenditures**

The Budget Act of 2022 (Sen. Bill 154; Stats. 2022, ch. 43), item 0250-101-0932, Schedule (4), provides an appropriation from the Trial Court Trust Fund (TCTF) for the services of court interpreters. Provision 26 states that “[t]he Judicial Council shall report to the Legislature and the Director of Finance annually regarding expenditure of the funds appropriated in Schedule (4).” Consistent with these requirements, this report details trial court expenditures for court interpreter services.

---

<sup>1</sup> The Language Access Plan is available at [https://languageaccess.courts.ca.gov/sites/default/files/partners/default/2024-01/CLASP\\_report\\_060514.pdf](https://languageaccess.courts.ca.gov/sites/default/files/partners/default/2024-01/CLASP_report_060514.pdf).

<sup>2</sup> Under federal law, individuals who are deaf or hard of hearing and who require sign language interpreters must receive court interpreter services at no cost in all court proceedings.

### **Trial Court Trust Fund Program 150037 Funding for FY 2022–23**

- The FY 2022–23 appropriation of \$135.502 million included ongoing benefits funding in the amount of \$784,000, and \$1.825 million for additional court interpreter expenses in support of new judgeships.
- Court Interpreter Data Collection System (CIDCS) funding of \$87,000 is included in the ongoing appropriation and managed by the Judicial Council of California Information Technology office working in conjunction with the council’s Center for Families, Children & the Courts office Language Access Services Program.<sup>3</sup>
- Senate Bill 170, which amended the Budget Act of 2021, provided one-time additional funding of \$30 million for the Court Interpreter Employee Incentive Grant (CIEIG) program.<sup>4</sup> Funding for the CIEIG program is available until June 30, 2024. Unused grant funding will be collected for return to the TCTF.
- In January 2023, the council approved an ongoing allocation methodology for Court Interpreters Program (CIP) funding, effective July 1, 2023. Courts with a shortfall will continue to be reimbursed by courts with excess funding up to the appropriation amount, and the CIP balance will be used as needed to make courts whole. If the amount of the shortfall exceeds the appropriation, and no surplus CIP balance is available, courts will be provided advance notification that they are projected to exceed their allocation, and they will be required to fund these excess costs from their trial court operating budgets.<sup>5</sup>
- The FY 2022–23 allocation to the courts (\$134.718 million) was distributed in 12 monthly installments of \$11.226 million from July 2022 through June 2023.
- Total filings increased slightly from fiscal years 2021–22 to 2022–23.<sup>6</sup>
- Total statewide court interpreter expenditures, as reported by courts in the Phoenix financial system, were \$125.694 million. (See Attachment A for an expenditure overview for FY 2022–23 and Attachment B for a breakdown of expenditures by court.)
- Total expenditures for FY 2022–23 were less than the \$135.502 million available to courts for court interpreter costs by \$9.8 million (see table 1). After unspent funds were

---

<sup>3</sup> The Court Interpreter Data Collection System is a program of the Judicial Council. CIDCS tracks actual court interpreter usage, including case type, number of interpreted events, languages, and costs, and also captures whether court interpreter events were handled in person, telephonically, or remotely.

<sup>4</sup> Eligible courts applied for one year of salary, benefits, and training to help establish new, full-time court interpreter employee positions both in the courtroom and in the courthouse. The council launched two grant cycles for courts to apply for CIEIG funding. See the Judicial Council report from April 20, 2023, at <https://jcc.legistar.com/View.ashx?M=F&ID=11916903&GUID=ADB44620-F9B6-4E39-86BE-27E237491F39>. A total of \$5.102 million was distributed to 11 courts that applied for CIEIG funds to help establish new court interpreter employee positions (*id.* at p. 4).

<sup>5</sup> Judicial Council of Cal., Advisory Com. Rep., *Allocations and Reimbursements to Trial Courts: Court Interpreters Program Funding and Allocation Methodology* (Dec. 14, 2022), <https://jcc.legistar.com/View.ashx?M=F&ID=11533862&GUID=BF5043BE-FE6C-4464-B2CE-336C36D5DB40>.

<sup>6</sup> Judicial Council of Cal., *2024 Court Statistics Report* (2024), p. 47, <https://www.courts.ca.gov/documents/2024-Court-Statistics-Report.pdf>.

used to reimburse courts with interpreter expenditures in excess of their budget, \$9.8 million reverted to the TCTF as restricted program funding.<sup>7</sup>

- Compared to expenditures in FY 2021–22, total court interpreter expenditures for FY 2022–23 increased by \$9.114 million (7.8 percent). (See tables 1 and 6.)
- Table 1 shows that mandated cases accounted for \$121.392 million of the reported expenditures (96.6 percent).<sup>8</sup> Civil cases (including domestic violence cases) accounted for \$4.303 million of the reported expenditures (3.4 percent).
- Contract interpreter expenditures in FY 2022–23 represented 26.7 percent of total expenditures, reflecting an increase from FY 2021–22, when contractor expenses were 21.7 percent of the total expenditures (table 4).
- Compared to FY 2021–22, expenditures for contract interpreters in FY 2022–23 increased by \$8.264 million (32.7 percent), and expenditures for court employees in FY 2022–23 increased by \$850,000 (0.9 percent).

**Table 1. Expenditures by Case Type, FY 2022–23**

Case type	Amount	Percentage of total expenditures
1. Mandated—reported by courts	\$121,391,506	96.6%
2. Domestic violence—reported by courts	\$1,108,854	0.9%
3. Civil—reported by courts	\$3,193,682	2.5%
Court expenditures (sum of 1, 2, and 3)	\$125,694,041 <sup>9</sup>	100%
FY 2022–23 appropriation available to the courts (excluding CIEIG funding)	\$135,502,000	(Does not include \$87,000 for CIDCS <sup>10</sup> )
Amount under appropriation	\$9,807,959	

Note: CIDCS = Court Interpreter Data Collection System; CIEIG = Court Interpreter Employee Incentive Grant; FY = fiscal year.

## II. Allowable Expenditures

The following expenditures are allowable in the judicial branch Court Interpreters Program:

<sup>7</sup> The CIP is a restricted part of the TCTF, and expenses are limited for payments to certified and registered court interpreter employees, contractual court interpreters, and court interpreter coordinators as allowed and prescribed under the Budget Act. Savings remain in the CIP and carry over for future use.

<sup>8</sup> The provision of interpreter services is mandated for criminal, traffic, juvenile delinquency, juvenile dependency, mental competency hearings with appointed counsel, and other mandated civil cases.

<sup>9</sup> Sum total differences in table due to rounding.

<sup>10</sup> See footnote 3, supra.



- Certified and registered court interpreters employed by the courts, including salaries, benefits, and travel.<sup>11</sup>
- Court interpreter coordinators who are certified or registered court interpreters, including salaries and benefits.<sup>12</sup>
- Four court interpreter supervisor positions: two in Los Angeles County, one in Orange County, and one in San Diego County. These are the only positions funded with court interpreter funding that include standard operating expenses and equipment.
- Contract court interpreters, including per diems (see section III) and travel.

### III. Rates of Pay for Contract Court Interpreters

The Judicial Council first established statewide standards for contract court interpreter compensation in January 1999 at two defined levels, a full-day rate and a half-day rate.

Effective July 1, 2021, the council approved increasing and standardizing the daily compensation rate for contract court interpreters.<sup>13</sup> The current rates are shown below in table 2.

**Table 2. Current Rates for Contract Court Interpreters**

Session	Certified and registered contract court interpreters	Noncertified and nonregistered contract interpreters
Full day	\$350	\$220
Half day	\$175	\$110
Hourly	\$44	\$28

Noncertified and nonregistered court interpreters who have not taken or passed the required examinations to become certified or registered court interpreters but who demonstrate language

<sup>11</sup> Only interpreters who pass the Bilingual Interpreter Exam (BIE)—or passed the legal specialist exam previously administered by the Registry of Interpreters for the Deaf for American Sign Language—and fulfill the corresponding Judicial Council requirements are referred to as *certified* interpreters. Languages certified for court interpreters include American Sign Language and 15 spoken languages: Arabic, Eastern Armenian, Western Armenian, Cantonese, Farsi, Japanese, Khmer, Korean, Mandarin, Portuguese, Punjabi, Russian, Spanish, Tagalog, and Vietnamese. (Note: Western Armenian and Japanese currently remain certified languages, but there is no BIE available in those languages.) Interpreters of other spoken languages for which there is no state-certifying exam are required to pass the written exam and oral proficiency exam (OPE) in both English and their non-English language if available and fulfill the corresponding Judicial Council requirements in order to become a *registered* interpreter. The OPE is available in Spanish and 69 other languages.

<sup>12</sup> Expenditures are limited by item 0250-101-0932, provision 24 of the Budget Act of 2022 to 1.0 personnel year (PY) each for counties in classes 1–15; 0.5 PY each for counties in classes 16–31; and 0.25 PY each for counties in classes 32–58. Government Code sections 28020–28085 define county classes based on size of population: counties in classes 1–15 have populations of more than 290,000; classes 16–31 have populations between 77,000 and 290,000; and classes 32–58 have populations of fewer than 77,000.

<sup>13</sup> Judicial Council of Cal., Adv. Com. Rep., *Court Interpreters: Payment Policies for Contract Court Interpreters* (Feb. 17, 2021), <https://jcc.legistar.com/View.ashx?M=F&ID=9189125&GUID=CDB12CF5-C6C6-442D-8019-5FA16603B3E7>.

proficiency and meet the requirements in place for provisional qualification may be provisionally qualified by the court. They may be used when no certified or registered interpreter is available.<sup>14</sup>

### Comparison With Federal Rates

The above contractor rates comply with provision 25 of item 0250-101-0932 of the Budget Act of 2022, which states, “[T]he Judicial Council shall set statewide or regional rates and policies for payment of court interpreters, not to exceed the rate paid to certified interpreters in the federal court system.”

Effective January 1, 2023, the rates for federal court interpreters were increased.<sup>15</sup> The current rates for federal interpreters are shown below in table 3. The full day rate for federally certified court interpreters (\$566) is 61.7 percent higher than the full day rate for state certified court interpreters (\$350).

**Table 3. Current Rates for Federal Court Interpreters**

Session	Federally certified interpreters	Provisionally qualified interpreters	Language skilled interpreters (noncertified)
Full day	\$566	\$495	\$350
Half day	\$320	\$280	\$190
Overtime	\$80 per hour or part thereof	\$70 per hour or part thereof	\$44 per hour or part thereof

## IV. Expenditures for Employee and Contract Interpreters

### Certified and Registered Employee and Contract Interpreters

Table 4 details eligible expenditures for employee-related and contract court interpreter costs.

Total employee-related expenditures represented 73.3 percent of total interpreter expenditures in FY 2022–23. Contract interpreter expenditures in FY 2022–23 represented 26.7 percent of total expenditures, which is an increase from FY 2021–22, when contractor expenses were 21.7 percent of the total expenditures. Compared to FY 2021–22, expenditures for contract

<sup>14</sup> The court is required to appoint a *certified* interpreter to interpret in a language designated by the Judicial Council. (Gov. Code, § 68561.) The court is required to appoint a *registered* interpreter to interpret in a language not designated by the Judicial Council. The court *may* appoint a noncertified interpreter if the court (1) on the record finds good cause to appoint a noncertified interpreter *and* finds the interpreter to be qualified, and (2) follows the procedures adopted by the Judicial Council. (Gov. Code, §§ 68561(c), 68564(d) and (e); Cal. Rules of Court, rule 2.893.) The court may appoint nonregistered interpreters only if (1) a registered interpreter is unavailable, and (2) the good cause qualifications and procedures adopted by the Judicial Council under Government Code section 68561(c) have been followed. (See Gov. Code, § 71802(b)(1) and (d).)

<sup>15</sup> Federal rates of pay for court interpreters are available at <https://www.uscourts.gov/services-forms/federal-court-interpreters>.

interpreters in FY 2022–23 increased by \$8.264 million (32.7 percent), and expenditures for court employees in FY 2022–23 increased by \$849,967 (0.9 percent). (See table 4.)

**Table 4. Expenditures for Certified and Registered Employee and Contract Interpreters**

Fiscal year	2018–19	2019–20	2020–21	2021–22	2022–23
Total employee-related expenditures	\$92,362,074	\$95,629,396	\$95,211,238	\$91,296,511	\$92,146,478
Percentage of total	75.2%	78.4%	81.5%	78.3%	73.3%
Total contractor expenditures	\$30,510,247	\$26,339,933	\$21,559,996	\$25,283,937	\$33,547,563
Percentage of total	24.8%	21.6%	18.5%	21.7%	26.7%
Total expenditures	\$122,872,321	\$121,969,329	\$116,771,234	\$116,580,448	\$125,694,041
Percentage change over prior year	7.6%	-0.7%	-4.3%	-0.2%	7.8%

Note: FY 2017–18 total reimbursements were \$114,181,943.

#### Noncertified and Nonregistered Contract Interpreters

Table 5 illustrates annual statewide expenditures over the past five years (excluding travel) for noncertified and nonregistered interpreters, and the percentage of the total expenditures for court interpreter services.

During FY 2022–23, statewide expenditures for noncertified and nonregistered contract interpreters equaled \$4.572 million, or 3.6 percent of total statewide expenditures. This is an increase from FY 2021–22 when these expenditures were 2.9 percent of the total.

**Table 5. Expenditures for Noncertified and Nonregistered Contract Interpreters and Corresponding Percentage of Total Expenditures**

Fiscal year	2018–19	2019–20	2020–21	2021–22	2022–23
Noncertified expenditures	\$3,195,466	\$2,577,711	\$1,816,758	\$2,144,466	\$2,835,604
Percentage of total	2.6%	2.1%	1.6%	1.8%	2.3%
Nonregistered expenditures	\$1,788,983	\$1,584,072	\$1,069,242	\$1,221,543	\$1,736,568
Percentage of total	1.5%	1.3%	0.9%	1.1%	1.4%
Combined expenditures	\$4,984,449	\$4,161,783	\$2,886,000	\$3,366,009	\$4,572,172
Total expenditures	\$122,872,321	\$121,969,329	\$116,771,234	\$116,580,448	\$125,694,041
Percentage of total	4.1%	3.4%	2.5%	2.9%	3.6%

Table 6 compares the top 10 court expenditures incurred in fiscal years 2021–22 and 2022–23.

**Table 6. Distribution of Eligible Expenditures to Top 10 Courts**

Superior court	FY 2021–22 eligible expenditures	FY 2021–22 statewide total percentage	FY 2022–23 eligible expenditures	FY 2022–23 statewide total percentage	Expenditure change from FY 2021–22	Percentage change from FY 2021–22
Los Angeles	\$34,877,681	29.9%	\$35,000,574	27.9%	\$122,893	0.4%
Orange	\$9,024,188	7.7%	\$9,040,134	7.2%	\$15,946	0.2%
San Bernardino	\$6,406,379	5.5%	\$6,388,126	5.1%	-\$18,253	-0.3%
Riverside	\$6,319,192	5.4%	\$6,956,089	5.5%	\$636,897	10.1%
San Diego	\$6,109,480	5.2%	\$6,623,742	5.3%	\$514,262	8.4%
Santa Clara	\$5,466,517	4.7%	\$5,698,347	4.5%	\$231,830	4.2%
Alameda	\$4,835,529	4.2%	\$5,509,855	4.4%	\$674,326	14.0%
Sacramento	\$4,690,504	4.0%	\$5,304,991	4.2%	\$614,487	13.1%
San Francisco	\$3,767,628	3.2%	\$5,144,576	4.1%	\$1,376,948	36.6%
Kern	\$3,608,775	3.1%	\$3,795,076	3.0%	\$186,301	5.2%
<b>Subtotal</b>	<b>\$85,105,873</b>	<b>73.0%</b>	<b>\$89,461,510</b>	<b>71.2%</b>	<b>\$4,355,637</b>	<b>5.1%</b>
Remaining courts	\$31,474,576	27.0%	\$36,232,531	28.8%	\$4,757,955	15.1%
<b>Statewide total</b>	<b>\$116,580,449</b>	<b>100%</b>	<b>\$125,694,041</b>	<b>100%</b>	<b>\$9,113,592</b>	<b>7.8%</b>

Note: FY = fiscal year.

**V. Conclusion**

Total filings increased slightly from fiscal years 2021–22 to 2022–23. Total court interpreter expenditures for FY 2022–23 were \$125.694 million, which is an increase from the previous year (7.8 percent). Overall, the total appropriation for interpreter services for FY 2022–23 was sufficient for eligible court interpreter expenditures, and there were program savings of approximately \$9.8 million, which reverted to the TCTF as restricted CIP funding. However, as the courts continue to expand interpreter services to include all civil proceedings and increase salaries and benefits for court interpreters, the program is expected to continue the trend of increasing expenditures for court interpreters for the benefit of California court users.

**VI. Attachments**

1. Attachment A: 2022–2023 Court Interpreter Program 0150037: Expenditure Overview
2. Attachment B: 2022–23 Final Expenditures: Court Interpreter Program 0150037

**2022–2023 Court Interpreter Program 0150037**  
**Expenditure Overview**

<b>1. Total Mandated Criminal</b>	<b>\$ 121,391,506</b>
<b>2. Total Domestic Violence reported by courts:</b>	<b>\$ 1,108,854</b>
<b>3. Total Civil reported by courts:</b>	<b>\$ 3,193,682</b>
<b>Court Total Expenditures (sum of 1, 2, 3)</b>	<b>\$ 125,694,041</b>
Court Interpreter Data Collection System	\$ 87,000
<b>Total Expenditures</b>	<b>\$ 125,781,041</b>

2022–23 Final Expenditures: Court Interpreter Program 0150037

Courts	All Cases -- Employee-Related Interpreter Costs (\$)				All Cases -- Contractor-Related Interpreter Costs (\$)											All Cases Total Expenditures
	Staff Interpreter Salaries & Benefits	Staff Interpreter Travel	Staff Cross Assignments	Total Employee-Related Costs	Registered Contractor Per Diems	Certified Contractor Per Diems	Non-Registered Contractor Per Diems	Non-Certified Contractor Per Diems	ASL Contractor Per Diems 938507	Telephonic Interpreting 938514	Court Interpreter Services	Total Contractor Per Diems	Contractor Travel, Mileage, Meals & Lodging	Total Contractor-Related Costs		
	A	B	C	D (A+B+C)	E	F	G	H	I	J	K	L (E thru K)	M	N (L + M)	O (D + N)	
Alameda	4,363,427	11,902	12,679	4,388,008	101,938	443,284	116,417	134,094	108,265	-	-	903,997	217,850	1,121,847	5,509,855	
Alpine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	48	48	-	48	48	
Amador	-	-	-	-	-	49,689	-	-	300	-	-	49,989	18,179	68,168	68,168	
Butte	56,730	0	-	56,730	14,101	94,856	400	300	6,569	330	-	116,556	67,834	184,391	241,121	
Calaveras	27,559	-	-	27,559	1,150	10,050	986	3,370	700	703	-	16,959	6,197	23,156	50,714	
Colusa	6,315	-	-	6,315	-	76,293	-	-	-	1,046	278	77,617	36,440	114,057	120,372	
Contra Costa	1,608,056	2,031	-	1,610,087	129,543	879,211	27,525	157,542	5	4,433	-	1,198,258	113,800	1,312,057	2,922,144	
Del Norte	-	-	-	-	-	23,530	-	-	-	-	-	23,530	12,073	35,603	35,603	
El Dorado	-	-	-	-	151	191,559	-	-	-	701	-	192,410	58,766	251,176	251,176	
Fresno	1,273,987	6,137	31,166	1,311,289	55,556	494,222	48,250	69,245	25,143	-	350	692,766	566,588	1,259,355	2,570,644	
Glenn	51,051	4	-	51,055	-	70,557	-	6,377	-	41	-	76,975	47,071	124,046	175,101	
Humboldt	47,734	-	-	47,734	-	4,378	-	-	-	1,012	-	5,390	2,600	7,990	55,724	
Imperial	209,105	109	-	209,214	-	266,597	-	-	-	-	-	266,597	283,760	550,357	759,570	
Inyo	31,810	-	-	31,810	-	22,160	-	-	-	-	1,002	23,162	11,564	34,725	66,536	
Kern	2,268,112	17,347	-	2,285,459	44,799	1,044,141	-	231,684	99,376	6,188	-	1,426,187	83,430	1,509,617	3,795,076	
Kings	237,691	-	-	237,691	-	301,358	1,876	-	3,150	-	-	306,384	106,776	413,160	650,851	
Lake	20,660	-	-	20,660	-	108,680	-	-	1,550	-	-	110,230	58,209	168,440	189,100	
Lassen	-	-	-	-	-	30,179	-	110	-	-	5,224	35,513	17,190	52,702	52,702	
Los Angeles	33,782,733	-	93	33,782,826	147,953	263,720	253,572	223,152	68,539	-	13,400	970,336	247,412	1,217,749	35,000,574	
Madera	496,660	-	-	496,660	-	180,026	-	101,591	7,000	-	-	288,617	137,084	425,701	922,361	
Marin	589,777	-	-	589,777	3,775	184,996	-	13,142	-	14	-	201,927	33,091	235,018	824,795	
Mariposa	10,980	-	-	10,980	175	20,495	-	598	-	-	-	21,268	28,027	49,295	60,274	
Mendocino	146,085	-	-	146,085	-	133,943	649	1,200	6,782	-	-	142,574	237,912	380,485	526,570	
Merced	383,755	-	-	383,755	25,970	394,883	7,985	29,264	5,908	-	18	464,029	343,025	807,054	1,190,809	
Modoc	-	-	-	-	-	-	4,004	-	300	-	-	4,304	-	4,304	4,304	
Mono	54,013	-	-	54,013	300	4,513	-	-	-	-	-	4,813	3,901	8,714	62,727	
Monterey	1,216,513	4,315	-	1,220,829	28,940	126,523	30,121	226,043	16,480	-	-	428,107	27,350	455,456	1,676,285	
Napa	463,656	-	-	463,656	-	232,243	-	900	-	-	-	233,143	70,740	303,883	767,539	
Nevada	23,790	-	-	23,790	-	59,364	-	718	5,297	280	-	65,659	11,007	76,666	100,455	
Orange	8,129,631	9,498	8,925	8,148,055	54,794	270,072	70,021	207,954	157,825	-	-	760,665	131,414	892,079	9,040,134	
Placer	367,388	2,087	-	369,476	43,373	229,577	7,352	35,149	21,538	-	-	336,989	101,751	438,740	808,216	
Plumas	-	-	-	-	-	1,945	-	-	600	239	-	2,784	728	3,512	3,512	
Riverside	5,182,351	15,016	18,283	5,215,650	50,932	752,448	88,726	84,664	150,256	1,104	-	1,128,130	612,309	1,740,439	6,956,089	
Sacramento	3,639,441	5,158	565,440	4,210,038	224,814	403,503	81,827	91,463	133,528	-	-	935,135	159,818	1,094,953	5,304,991	
San Benito	-	-	-	-	-	97,154	-	15,745	-	1,182	-	114,081	40,719	154,800	154,800	
San Bernardino	5,867,818	16,542	28,189	5,912,549	29,719	122,315	35,431	71,813	97,540	7,289	238	364,345	111,232	475,577	6,388,126	
San Diego	5,032,525	5,454	24,644	5,062,622	146,946	729,661	109,971	184,916	-	608	11,356	1,183,458	377,661	1,561,120	6,623,742	
San Francisco	4,058,358	20	28,056	4,086,434	50,633	580,120	-	274,803	37,355	5,430	-	948,342	109,801	1,058,143	5,144,576	
San Joaquin	776,972	268	2,828	780,068	48,661	771,106	82,316	202,693	-	-	-	1,104,775	145,525	1,250,300	2,030,368	
San Luis Obispo	648,068	-	-	648,068	53,872	36,708	13,148	-	44,000	-	-	147,728	19,425	167,154	815,221	
San Mateo	1,559,198	1,025	-	1,560,223	97,359	825,168	73,822	83,258	14,950	-	-	1,094,556	523,995	1,618,551	3,178,774	
Santa Barbara	1,625,345	481	-	1,625,826	4,269	591,857	310,690	-	37,884	-	-	944,700	202,761	1,147,460	2,773,286	
Santa Clara	2,455,516	4,926	1,766	2,462,208	72,096	1,564,649	20,465	92,093	44,770	-	-	1,794,072	1,442,067	3,236,139	5,698,347	
Santa Cruz	388,719	-	-	388,719	30,887	256,830	1,296	30,298	1,332	-	-	320,643	153,565	474,208	862,927	
Shasta	277,806	-	-	277,806	15,513	88,579	-	14,318	30,814	987	-	150,212	126,366	276,578	554,384	
Sierra	-	-	-	-	-	610	-	-	-	-	-	796	-	796	796	
Siskiyou	9,089	-	-	9,089	-	49,501	-	3,450	-	945	-	53,895	10,874	64,769	73,858	
Solano	471,246	-	-	471,246	13,709	231,108	52,366	52,669	43,320	-	-	393,172	48,705	441,877	913,124	
Sonoma	689,123	-	-	689,123	92,140	849,296	35,827	34,463	27,709	4,009	-	1,043,444	154,000	1,197,444	1,886,567	
Stanislaus	428,770	-	-	428,770	51,152	480,772	30,432	62,300	15,678	-	-	640,334	454,047	1,094,381	1,523,150	
Sutter	(596)	-	-	(596)	6,234	171,426	-	32,879	13,387	1,243	-	225,168	47,066	272,234	271,639	
Tehama	188,450	-	-	188,450	1,405	22,805	-	250	-	-	-	24,460	15,296	39,756	228,205	
Trinity	33,262	-	-	33,262	4,572	9,250	-	-	-	-	-	13,822	17,371	31,193	64,455	
Tulare	503,613	-	-	503,613	28,193	1,590,395	24,718	14,378	32,241	-	-	1,689,925	400,234	2,090,160	2,593,772	
Tuolumne	28,817	-	-	28,817	-	25,960	-	440	-	-	-	26,400	5,676	32,075	60,893	
Ventura	1,382,884	1,695	-	1,384,579	43,865	949,495	206,376	41,013	-	-	-	1,240,748	100,771	1,341,520	2,726,099	
Yolo	206,405	-	-	206,405	-	-	-	-	-	-	-	-	71,470	71,470	277,874	
Yuba	-	-	-	-	11,877	42,513	-	5,265	2,797	487	-	62,938	21,977	84,916	84,916	
<b>Total (\$):</b>	<b>91,320,397</b>	<b>104,014</b>	<b>722,067</b>	<b>92,146,478</b>	<b>1,731,364</b>	<b>17,456,271</b>	<b>1,736,568</b>	<b>2,835,604</b>	<b>1,262,888</b>	<b>39,504</b>	<b>30,864</b>	<b>25,093,063</b>	<b>8,454,500</b>	<b>33,547,563</b>	<b>125,694,041</b>	

Courts	Mandated Cases -- Employee-Related Interpreter Costs (\$)				Mandated Cases -- Contractor-Related Interpreter Costs (\$)											Mandated Cases Total Expenditures
	Staff Interpreter Salaries & Benefits	Staff Interpreter Travel	Staff Cross Assignments	Total Employee-Related Costs	Registered Contractor Per Diems	Certified Contractor Per Diems	Non-Registered Contractor Per Diems	Non-Certified Contractor Per Diems	ASL Contractor Per Diems	Telephonic Interpreting	Court Interpreter Services	Total Contractor Per Diems	Contractor Travel, Mileage, Meals & Lodging	Total Contractor-Related Costs		
	A	B	C	D (A+B+C)	E	F	G	H	I	J	K	L (E thru K)	M	N (L + M)	O (D + N)	
Alameda	4,363,427	11,902	12,679	4,388,008	101,938	442,409	115,407	134,094	107,765			901,612	217,755	1,119,367	5,507,375	
Alpine	-			-						48		48	-	48	48	
Amador	-			-		49,689			300			49,989	18,179	68,168	68,168	
Butte	56,730	0		56,730	12,951	76,775	400	300	4,012	330		94,767	58,389	153,156	209,886	
Calaveras	27,559			27,559	1,150	10,050	986	3,370	700			16,959	6,197	23,156	50,714	
Colusa	6,315			6,315		76,293				1,046	278	77,617	36,440	114,057	120,372	
Contra Costa	1,608,056	2,031		1,610,087	82,084	617,337	21,257	89,284		4,433		814,395	86,876	901,270	2,511,357	
Del Norte	-			-		23,530						23,530	12,073	35,603	35,603	
El Dorado	-			-	151	163,457				701		164,309	50,404	214,713	214,713	
Fresno	1,179,465	6,137	31,166	1,216,768	53,039	433,058	47,300	37,495	23,568		350	594,810	563,883	1,158,692	2,375,460	
Glenn	51,051	4		51,055		69,265		6,236		41		75,543	46,395	121,938	172,993	
Humboldt	47,734			47,734						1,012		1,012	-	1,012	48,746	
Imperial	206,639	109		206,748		266,597						266,597	283,760	550,357	757,104	
Inyo	31,810			31,810		13,096				1,002		14,098	10,799	24,897	56,707	
Kern	2,268,112	17,347		2,285,459	44,799	1,044,141		231,684	99,376	6,188		1,426,187	83,430	1,509,617	3,795,076	
Kings	237,691			237,691		238,537	1,475		2,800			287,812	87,102	329,914	567,606	
Lake	20,660			20,660		108,680			1,550			110,230	58,209	168,440	189,100	
Lassen	-			-		30,179		110			5,224	35,513	17,190	52,702	52,702	
Los Angeles	33,782,733		93	33,782,826	147,953	263,720	253,572	223,152	68,539		13,400	970,336	247,412	1,217,749	35,000,574	
Madera	496,660			496,660		180,026		101,591	7,000			288,617	137,084	425,701	922,361	
Marin	589,777			589,777	3,775	184,996		13,142		14		201,927	33,091	235,018	824,795	
Mariposa	10,980			10,980	175	20,495		598				21,268	28,027	49,295	60,274	
Mendocino	146,085			146,085		89,687	474	1,200	3,938			95,299	174,147	269,446	415,531	
Merced	383,755	-		383,755	25,202	385,390	7,485	28,979	5,908		18	452,983	334,538	787,521	1,171,276	
Modoc	-			-		4,004			300			4,304	-	4,304	4,304	
Mono	54,013			54,013	300	4,513						4,813	3,901	8,714	62,727	
Monterey	1,216,513	4,315		1,220,829	28,940	126,523	30,121	226,043	16,480			428,107	27,350	455,456	1,676,285	
Napa	462,498			462,498		232,243		900				233,143	70,740	303,883	766,381	
Nevada	23,790			23,790		46,059		718	4,997	280		52,054	9,796	61,850	85,640	
Orange	8,081,998	9,498	8,925	8,100,422	54,794	270,072	70,021	207,954	157,825			760,665	131,414	892,079	8,992,501	
Placer	367,388	2,087		369,476	38,195	186,179	7,352	22,735	12,438			266,899	86,311	353,211	722,686	
Plumas	-			-		1,945			600			2,784	728	3,512	3,512	
Riverside	4,802,639	15,016	18,283	4,835,938	44,276	721,137	82,025	67,037	150,256	1,104		1,065,834	573,992	1,639,827	6,475,765	
Sacramento	3,358,128	5,158	565,440	3,928,726	181,520	269,806	62,427	59,765	129,266			702,784	119,835	822,619	4,751,344	
San Benito	-			-		97,154		15,745				114,081	40,719	154,800	154,800	
San Bernardino	5,838,583	16,542	28,189	5,883,315	26,394	113,519	31,870	61,942	97,540	7,289		338,791	103,336	442,127	6,325,441	
San Diego	5,005,088	5,454	24,644	5,035,185	133,336	702,363	106,106	175,921		608	11,356	1,129,690	377,661	1,507,352	6,542,537	
San Francisco	4,058,358	20	28,056	4,086,434	44,427	516,937		193,222	35,675	5,430		795,691	79,442	875,133	4,961,567	
San Joaquin	776,972	268	2,828	780,068	48,661	771,106	82,316	202,693				1,104,775	145,525	1,250,300	2,030,368	
San Luis Obispo	648,068			648,068	53,872	36,708	13,148		44,000			147,728	19,425	167,154	815,221	
San Mateo	1,559,198	1,025		1,560,223	92,614	720,167	70,582	66,854	14,500			964,717	473,622	1,438,338	2,998,561	
Santa Barbara	1,625,345	481		1,625,826	3,919	460,451	287,538		28,825			780,733	187,251	967,984	2,593,810	
Santa Clara	2,177,744	4,354	1,766	2,183,864	58,216	1,527,686	19,611	87,860	43,245			1,736,617	1,421,874	3,158,491	5,342,355	
Santa Cruz	388,719			388,719	30,887	256,830	1,296	30,298	1,332			320,643	153,565	474,208	862,927	
Shasta	277,806			277,806	15,513	88,579		14,318	30,814			150,212	126,366	276,578	554,384	
Sierra	-			-		610						796	-	796	796	
Siskiyou	9,089			9,089		44,551		3,450				48,945	10,874	59,819	68,908	
Solano	471,246			471,246	11,275	196,176	51,449	40,043	37,171			336,114	42,268	378,382	849,628	
Sonoma	689,123			689,123	92,140	849,296	35,827	34,463	27,709	4,009		1,043,444	154,000	1,197,444	1,886,567	
Stanislaus	423,794			423,794	44,086	333,062	21,511	48,814	9,826			457,299	315,062	772,361	1,196,155	
Sutter	(596)			(596)	6,234	166,730		32,357	13,387			219,950	46,447	266,397	265,802	
Tehama	188,450			188,450	1,405	22,805		250				24,460	15,296	39,756	228,205	
Trinity	33,262			33,262	4,572	9,250						13,822	17,371	31,193	64,455	
Tulare	503,613			503,613	26,733	1,311,335	20,183	12,005	32,241			1,402,497	337,785	1,740,281	2,243,894	
Tuolumne	28,817			28,817		20,994						20,994	3,576	24,569	53,387	
Ventura	1,177,188	1,695		1,178,883	33,968	810,512	198,168	29,433				1,072,080	87,031	1,159,112	2,337,994	
Yolo	206,405			206,405								-	71,470	71,470	277,874	
Yuba	-			-	5,651	38,207		920	2,797	358		47,932	18,250	66,182	66,182	
<b>Total (\$):</b>	<b>89,968,478</b>	<b>103,443</b>	<b>722,067</b>	<b>90,793,988</b>	<b>1,555,143</b>	<b>15,740,912</b>	<b>1,643,910</b>	<b>2,506,974</b>	<b>1,216,679</b>	<b>39,374</b>	<b>30,864</b>	<b>22,733,857</b>	<b>7,863,661</b>	<b>30,597,518</b>	<b>121,391,506</b>	

Courts	Domestic Violence -- Employee-Related Interpreter Costs (\$)				Domestic Violence Plus Cases -- Contractor-Related Interpreter Costs (\$)										Domestic Violence Plus Cases Total Expenditures
	Staff Interpreter Salaries & Benefits	Staff Interpreter Travel	Staff Cross Assignments	Total Employee-Related Costs	Registered Contractor Per Diems	Certified Contractor Per Diems	Non-Registered Contractor Per Diems	Non-Certified Contractor Per Diems	ASL Contractor Per Diems	Telephonic Interpreting	Court Interpreter Services	Total Contractor Per Diems	Contractor Travel, Mileage, Meals & Lodging	Total Contractor-Related Costs	
	A	B	C	D (A+B+C)	E	F	G	H	I	J	K	L (E thru K)	M	N (L + M)	
Alameda	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Alpine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Amador	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Butte	-	-	-	-	-	-	-	-	282	-	-	282	339	621	621
Calaveras	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Colusa	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Contra Costa	-	-	-	-	14,853	54,708	1,189	14,134	5	-	-	84,890	5,541	90,431	90,431
Del Norte	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
El Dorado	-	-	-	-	-	6,028	-	-	-	-	-	6,028	1,996	8,024	8,024
Fresno	73,271	-	-	73,271	1,817	24,225	950	11,835	525	-	-	39,352	773	40,125	113,396
Glenn	-	-	-	-	-	-	-	141	-	-	-	141	52	193	193
Humboldt	-	-	-	-	-	175	-	-	-	-	-	175	-	175	175
Imperial	559	-	-	559	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	559
Inyo	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	764	764	764
Kern	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Kings	-	-	-	-	-	19,839	-	-	-	-	-	19,839	5,555	25,394	25,394
Lake	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Lassen	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Los Angeles	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Madera	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Marin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Mariposa	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Mendocino	-	-	-	-	-	5,646	-	-	1,871	-	-	7,517	5,850	13,367	13,367
Merced	-	-	-	-	768	9,493	500	285	-	-	-	11,046	8,487	19,533	19,533
Modoc	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Mono	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Monterey	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Napa	1,158	-	-	1,158	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,158
Nevada	-	-	-	-	-	1,437	-	-	300	-	-	1,737	524	2,261	2,261
Orange	24,893	-	-	24,893	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	24,893
Placer	-	-	-	-	3,945	18,733	-	4,737	6,450	-	-	33,865	7,545	41,410	41,410
Plumas	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Riverside	71,246	-	-	71,246	2,708	8,605	1,186	5,548	-	-	-	18,047	11,170	29,217	100,463
Sacramento	64,117	-	-	64,117	6,626	19,032	1,076	5,900	282	-	-	32,916	7,099	40,015	104,132
San Benito	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
San Bernardino	29,234	-	-	29,234	3,325	8,797	3,561	9,871	-	-	-	25,553	7,897	33,450	62,685
San Diego	27,437	-	-	27,437	13,610	27,298	3,865	8,995	-	-	-	53,768	-	53,768	81,205
San Francisco	-	-	-	-	1,175	20,076	-	20,675	1,280	-	-	43,206	8,296	51,502	51,502
San Joaquin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
San Luis Obispo	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
San Mateo	-	-	-	-	1,160	4,903	-	474	-	-	-	6,537	3,720	10,257	10,257
Santa Barbara	-	-	-	-	-	25,962	4,309	-	5,429	-	-	35,700	2,430	38,130	38,130
Santa Clara	81,516	316	-	81,832	7,685	5,979	-	765	-	-	-	14,429	5,567	19,996	101,828
Santa Cruz	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Shasta	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sierra	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Siskiyou	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Solano	-	-	-	-	-	7,858	-	1,366	2,800	-	-	12,024	964	12,988	12,988
Sonoma	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Stanislaus	960	-	-	960	1,326	11,520	1,180	1,325	1,223	-	-	16,574	13,446	30,020	30,980
Sutter	-	-	-	-	-	4,696	-	522	-	-	-	5,218	619	5,837	5,837
Tehama	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Trinity	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Tulare	-	-	-	-	377	89,249	470	1,297	-	-	-	91,394	20,234	111,628	111,628
Tuolumne	-	-	-	-	-	4,966	-	440	-	-	-	5,406	2,100	7,506	7,506
Ventura	24,874	-	-	24,874	1,564	12,183	1,953	150	-	-	-	15,849	1,367	17,216	42,090
Yolo	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Yuba	-	-	-	-	2,850	1,327	-	395	-	47	-	4,619	825	5,444	5,444
<b>Total (\$):</b>	<b>399,266</b>	<b>316</b>	<b>-</b>	<b>399,582</b>	<b>63,789</b>	<b>392,734</b>	<b>20,238</b>	<b>88,855</b>	<b>20,448</b>	<b>47</b>	<b>-</b>	<b>586,111</b>	<b>123,161</b>	<b>709,272</b>	<b>1,108,854</b>



Courts	Civil Cases -- Employee-Related Interpreter Costs (\$)				Civil Cases -- Contractor-Related Interpreter Costs (\$)										Civil Cases Total Expenditures
	Staff Interpreter Salaries & Benefits	Staff Interpreter Travel	Staff Cross Assignments	Total Employee-Related Costs	Registered Contractor Per Diems	Certified Contractor Per Diems	Non-Registered Contractor Per Diems	Non-Certified Contractor Per Diems	ASL Contractor Per Diems	Telephonic Interpreting	Court Interpreter Services	Total Contractor Per Diems	Contractor Travel, Mileage, Meals & Lodging	Total Contractor-Related Costs	
	A	B	C	D (A+B+C)	E	F	G	H	I	J	K	L (E thru K)	M	N (L + M)	
Alameda	-	-	-	-	-	875	1,010	-	-	500	-	2,385	95	2,480	2,480
Alpine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Amador	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Butte	-	-	-	-	1,150	18,081	-	-	-	2,276	-	21,507	9,107	30,613	30,613
Calaveras	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Colusa	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Contra Costa	-	-	-	-	32,605	207,166	5,079	54,124	-	-	-	298,974	21,382	320,356	320,356
Del Norte	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
El Dorado	-	-	-	-	-	22,073	-	-	-	-	-	22,073	6,366	28,439	28,439
Fresno	21,251	-	-	21,251	700	36,940	-	19,915	1,050	-	-	58,605	1,933	60,538	81,788
Glenn	-	-	-	-	-	1,291	-	-	-	-	-	1,291	624	1,915	1,915
Humboldt	-	-	-	-	-	4,203	-	-	-	-	-	4,203	2,600	6,803	6,803
Imperial	1,907	-	-	1,907	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,907
Inyo	-	-	-	-	-	9,064	-	-	-	-	-	9,064	-	9,064	9,064
Kern	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Kings	-	-	-	-	-	42,982	401	-	350	-	-	43,733	14,119	57,852	57,852
Lake	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Lassen	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Los Angeles	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Madera	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Marin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Mariposa	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Mendocino	-	-	-	-	-	38,609	175	-	974	-	-	39,758	57,914	97,672	97,672
Merced	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Modoc	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Mono	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Monterey	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Napa	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Nevada	-	-	-	-	-	11,868	-	-	-	-	-	11,868	687	12,555	12,555
Orange	22,740	-	-	22,740	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	22,740
Placer	-	-	-	-	1,233	24,664	-	7,677	2,650	-	-	36,224	7,895	44,119	44,119
Plumas	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Riverside	308,465	-	-	308,465	3,949	22,706	5,515	12,079	-	-	-	44,248	27,148	71,396	379,861
Sacramento	217,195	-	-	217,195	36,668	114,665	18,325	25,798	3,979	-	-	199,435	32,883	232,319	449,514
San Benito	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
San Bernardino	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
San Diego	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
San Francisco	-	-	-	-	5,031	43,107	-	60,906	400	-	-	109,444	22,063	131,507	131,507
San Joaquin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
San Luis Obispo	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
San Mateo	-	-	-	-	3,585	100,098	3,240	15,930	450	-	-	123,303	46,653	169,956	169,956
Santa Barbara	-	-	-	-	350	105,445	18,843	-	3,629	-	-	128,267	13,080	141,347	141,347
Santa Clara	196,257	255	-	196,512	6,195	30,984	854	3,468	1,525	-	-	43,026	14,626	57,652	254,164
Santa Cruz	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Shasta	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sierra	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Siskiyou	-	-	-	-	-	4,950	-	-	-	-	-	4,950	-	4,950	4,950
Solano	-	-	-	-	2,434	27,074	917	11,260	3,349	-	-	45,034	5,473	50,507	50,507
Sonoma	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Stanislaus	4,016	-	-	4,016	5,740	136,190	7,741	12,161	4,629	-	-	166,461	125,539	292,000	296,016
Sutter	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Tehama	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Trinity	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Tulare	-	-	-	-	1,082	189,811	4,066	1,076	-	-	-	196,035	42,216	238,251	238,251
Tuolumne	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ventura	180,822	-	-	180,822	8,333	126,801	6,255	11,430	-	-	-	152,819	12,373	165,192	346,014
Yolo	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Yuba	-	-	-	-	3,376	2,979	-	3,950	-	83	-	10,388	2,902	13,290	13,290
<b>Total (\$):</b>	<b>952,653</b>	<b>255</b>	<b>-</b>	<b>952,908</b>	<b>112,432</b>	<b>1,322,625</b>	<b>72,420</b>	<b>239,774</b>	<b>25,761</b>	<b>83</b>	<b>-</b>	<b>1,773,095</b>	<b>467,679</b>	<b>2,240,774</b>	<b>3,193,682</b>